

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER
SEMENARIO DE INFORMACION LOCALFranqueo
concertadoSub-Delegación de Prensa
y Propaganda del Estado
(Gobierno Civil)

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

COLABORACION

TEATRO BARROCO

Desde la infancia nos hemos acostumbrado a presenciar, periódicamente, la pieza teatral *Els Reis d'Orient*: en Fornalutx, en el Puerto y en la plaza de Sóller.

El Teatro nació entre el pueblo, junto a los templos y las sacras cavernas en Grecia; en los pórticos de las iglesias en el medievo.

Entre el pueblo se ha refugiado la obra que motiva esta nota. Obra eminentemente popular, todos sabemos el objeto, la trama y versos enteros de ella; pero cada vez que se vuelve a representar gozamos nuevamente de sus encantos, con la misma ingenuidad de la infancia.

No porque se haya refugiado entre los pliegues emotivos del sentimiento popular es de poco valor la obra.

Si miramos el aspecto lingüístico, lexicográfico, de los *Reis d'Orient*, veremos que el drama merece realmente el calificativo de barroco: una mezcla de frases eminentemente castizas, de modismos muy mallorquines y tradicionales, con frases de un castellanismo insostenible, abogan la tesis. El desarrollo y vestuario también son una pura resurrección y calco del teatro del diecisiete.

He presenciado durante bastantes noches los ensayos—aquí en el Puerto—de *Els Reis*. Ello me ha dado ocasión para examinar la obra, admirar la trama de la misma, estudiar la magnífica concatenación de las diversas partes de que consta, los efectos con vistas a tener siempre captada la atención, la fluidez de que hace galas el autor: he de confesar que he tenido que rectificar el antiguo concepto que yo tenía y que me he convencido de que quien redactó, mejor dicho, quien concibió tal obra mallorquina, sabía lo que se hacía, si no se trata de un plagio, lo que ignora.

Yo antes, al hablarse de *Els Reis*, escuchaba con una sonrisa entre irónica y compasiva, como acontece a muchos. Y,

como dije, he rectificado. No carecía de altas cualidades nuestro anónimo autor teatral.

La resurrección de lo barroco está muy a tono con los gustos de nuestro tiempo. Por reacción ante el excesivo dinamismo que nos impone nuestra época, volvemos la vista atrás, a épocas de más calma y sosiego. La sensación de reposo, de equilibrio que causa el mobiliario antiguo, por ejemplo, tiene la virtud de un sedante para nuestro desgaste apresurado. Así es el teatro. Nos complacemos en el teatro de acción, sin morbosidades psicológicas, sin casos que muchas veces rayan en lo patológico. Lo que tiene líneas definidas, claras, inteligibles para el pueblo llano, que desdeña lo alambicado, viene a ser una compensación a tantos abusos como se cometen con las complicaciones desorbitadas.

Lo que nace del pueblo y se dirige al pueblo tiene un sentido épico. No es exageración. El fautor de las epopeyas es el pueblo, y el protagonista no hace más que polarizar en sí mismo las corrientes que emergen de la masa acéfala e informe.

No queremos, por tanto, desdeñar las obras teatrales que se representan en las plazas públicas, como ahora, o en los pórticos de las iglesias. El aire libre no les quita emoción. Todos vibran al unísono con los actores, y precisamente más porque el desarrollo y el fin son conocidos.

El drama *Els tres Reis d'Orient* entra plenamente en los términos de lo barroco y popular y no debemos desaprovechar su puesta en escena, que se realizará, Dios mediante, en el Puerto, para tomar contacto nuevamente con el más genuino espíritu tradicional.

MIGUEL CASTAÑER.

En la paz de la Ermita

¿Recuerdas aquel encuentro?
Fué en la paz de la ermita,
que es del espíritu centro,
y luz del alma contrita.
Llevábamos muy adentro
ansias de paz infinita.

Pediste agua y yo pan;
ibas sola, yo también,
y te hablé de la Sand,
de Unamuno y de Rubén,
que aplacaron su afán
en la paz de aquel edén.

En las entrañas del monte
me ofreciste tu yantar
y citas de Anacreonte.
Y yo te dejaba hablar,
escrutando el horizonte
de tus ojos y del mar.

A tus plantas, Miramar
asistía al gran misterio
de hundirse el sol en el mar;
y en la paz del cementerio
fue un ensueño soñar
voluntario cautiverio.

Otra vez voy a la ermita
con un impulso de dardo,
con sed de paz infinita.

Aquí el del hábito pardo,
que a reposar me invita,
tiene fragancias de nardo.

Me abre la puerta un asceta
envuelto en su balandrán,
que, con mirada inquieta
y en extático ademán,
semeja un anacoreta
de un lienzo de Zurbarán.

Hay claridad marfileña
en su larga faz contrita,
que se convierte en risueña
ante la imagen bendita
que hace triunfar la estameña
en el reino de esta ermita.

Toca, queda, la campana;
duerme la Naturaleza;
se oye una canción lejana;
en la capilla, se reza,
y el agua de la fontana
mi laxitud despereza.

Cual cauterio de una herida
queda aquí el alma inerte,
y esta ermita me convida
—en sus celdas me lo advierte—
a que muera en la vida
para vivir en la muerte.

JOSÉ VIDAL ISERN.

Tema agrícola de actualidad

Desde unos cuantos años, al llegar la estación invernal los patatales suelen morir antes de su completa fructificación. Son muchos los agricultores que dan de ello la culpa a las heladas mientras que otros la dan al viento; no la tiene, en mi concepto, lo uno ni lo otro. A quién se debe culpar opino que es al «mildeu», a esa especie de *cenurada negra* que, a los pocos días de haber hecho su aparición, deja convertido el plantío de una lozanía y verdor esperanzadores en otro marchito acabado y de lamentablemente malograda producción, que invita a ser arrancado.

De mis experimentos de este año sobre el particular son resultado las siguientes indicaciones:

Sembré dos parcelas de patatas en mi huerto. Una de ellas se ha librado, afortunadamente, de la terrible plaga, y con el tratamiento de un cultivo normal más la aplicación preventiva del remedio que, de entre los que aquí se tienen a mano, consideré eficiente, se mantiene la plantación verde y en su natural desarrollo hasta el momento actual, que da gusto verla. La otra, cuya siembra hice poco antes que la de aquella, fué invadida, y por ver de salvar la cosecha he ido aplicando el mismo remedio que, por carecer de otro mejor, adopté como he dicho para prueba. Confío en que podré conseguir mi objeto porque el proceso del aniquilamiento de la planta afectada de ese hongo microscópico letal se efectúa muy lentamente, y es de esperar que gracias a ello y al retraso en la destruc-

ción del vegetal por la constante aplicación del remedio, desde principios de Septiembre cada diez o doce días impregnando así de él las hojas a medida que se desarrollan, se logre llegar a la completa sazón del tubérculo.

Tengo entendido que la Casa Dupont, de California, fabrica un producto muy eficaz contra esta temible plaga; pero estando ese país tan lejos e ignorando yo si en la Península pudiera hallarlo, se me ocurrió probar el sulfatado de mis patatales con caldo bordelés al uno por ciento por ver de librarlos de aquella o, cuando menos, aminorar sus funestos efectos; y esta prueba me ha dado excelente resultado, por lo que me complazco en aconsejar a los agricultores que se dedican a la siembra de patatas que apliquen también este mismo antídoto, interín se consiga hacer llegar aquí el referido, de mayor eficacia, de la Casa Dupont, siempre como medida preventiva.

Se puede hacer de una vez la preparación en un recipiente cualquiera—tinaja barreño, etc.—e ir tomando luego el caldo después de agitarlo con un bastón con el fin de que quede un líquido homogéneo. Por haberlo hecho así yo, se ha conservado indemne la plantación de una de mis parcelas patatales hasta la hora presente y continúa con relativo vigor todavía la que fué atacada del mortífero mal, cuando la mayoría de mis vecinos que tuvieron las suyas invadidas ya hubieron de arrancar esos vegetales, muertos, y otros no tardarán en tener que hacerlo también.—L. M. C.

CUARENTA AÑOS ATRAS

16 Octubre de 1909

La grandiosa y artística claraboya de la fachada de nuestro templo parroquial, que mide siete metros y cuarenta centímetros de diámetro, ha quedado estos días terminada. Es una obra excelente que causa admirable efecto a todos los que se fijan en la armonía de los colores de los vidrios, en su viveza y en el buen gusto que campea en el todo, digno trabajo del inteligente arquitecto Sr. Rubió, que lo concibió y trazó el dibujo, del acreditado Sr. Amigó, de Barcelona, a cuyo cargo ha corrido la realización, y de la caridad y opulencia del generoso donante que la costea, D. Juan Aguiló y Valenti, cuyo escudo de armas (una águila y tres torres) en la parte baja del círculo figura.

Habiendo terminado sus estudios de Medicina en la Facultad de Barcelona nuestro paisano y amigo D. Guillermo Ripoll Deyá, esta semana ha salido para Italia, con el fin de proseguirlos en Roma. Con motivo de la Guerra de Melilla fué suspendida en Julio último, como se sabe, la redención a metálico, y ahora, por Real Orden del Ministerio de la Guerra, ha sido restablecida. Podrán redimirse, en la forma de antes, del servicio militar activo, los reclutas declarados útiles en el reemplazo actual, pudiendo los interesados efectuar dicha redención hasta el 15 de Diciembre próximo, como plazo improrrogable.

Se halla vacante la plaza de Farmacéutico titular de esta ciudad, que está retribuida con el haber que le corresponde según las disposiciones vigentes. Los aspirantes a dicha plaza deberán presentar sus solicitudes, debidamente documentadas, en la Secretaría de este Ayuntamiento, dentro del plazo de treinta días.

Desde principio de esta semana se encuentra entre nosotros el Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos D. Juan Frontera y Estelrich. Su venida abedece al estudio de una carretera que partiendo de Sóller termine en el monasterio de Lluch, para continuarla después, según los estudios ya hechos, hasta Pollensa.

El vapor de esta matrícula «Vila de Sóller», que es esperado en nuestro puerto mañana, domingo, efectuará un viaje extraordinario de Celta a Barcelona para conducir un notable número de trabajadores que se trasladaron a Francia para las operaciones de la vendimia, los cuales regresan a su país después de terminada ésta. Al indicado efecto adelantará también su salida en este viaje, que efectuará pasado mañana, lunes día 18.

23 Octubre de 1909

Durante el tiempo que estuvo expuesto en la Secretaría del Ayuntamiento a efectos de reclamación el proyecto de construir un nuevo Matadero en un solar lindante con el camino de Ses Fontanelles, sólo una se presentó, promovida por don Juan Canals y Estades, fundada en los inconvenientes que dijo se presentarían y en las deficiencias de que adolecerá la obra, y terminó su instancia suplicando a la Corporación que desista de su intento por ser la referida obra muy ruinosa para el erario municipal al par que perjudicial para la salubridad pública. El Ayuntamiento acordó informar esta reclamación en cumplimiento de lo dispuesto en la vigente Ley de Obras Públicas.

Durante la presente semana se ha dado principio en esta ciudad a la confección de cajones de higos. Probablemente el número de los que se confeccionen en la presente temporada no será tan importante como lo fué en años anteriores, debido a los elevados precios a que se cotizan hogaño los higos pasos en los distintos puntos productores de esta isla.

Terminada la matrícula industrial y de comercio de esta ciudad, formada para el próximo año 1910, se anuncia que a efectos de reclamación permanecerá expuesta al público en la Secretaría del Ayuntamiento por espacio de diez días, a contar desde el de hoy.

En la segunda escuela pública de niños de esta ciudad quedará abierta una matrícula para adultos a partir del día 1.º de Noviembre próximo. Esta clase será gratuita y podrán asistir a ella los jóvenes de catorce años en adelante, previniendo que no serán admitidos alumnos que no hayan cumplido dicha edad.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. Bartolomé Arbona Vicens

Falleció en esta ciudad el día 5 de Diciembre de 1949,

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— E. P. D. —

Sus desconsolados esposa: D.^a Mariana Serra Pastor; padres políticos; hermano (ausente); hermanos políticos; sobrinos; primos, y demás parientes y la Sociedad Anónima «El Gas» al participar a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida, suplicanles tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: RULLÁN Y MIR, 5

NUESTRO «THESAURUS», LEXICOGRÁFICO

La coordinación de los múltiples elementos integrantes del glosario general de una lengua tiene que ser hoy forzosa-mente la empresa de una colectividad o de varias generaciones. Aún así, no es raro que el fracaso acompañe los más limpios propósitos. A tal peligro parecía condenada la tarea—«aere perennius»—a que se ciñó en 1911 el canónigo mallorquín Antonio María Alcover, secundado por una verdadera legión de colaboradores, al iniciar la recolección de datos para el «thesaurus» de la lengua catalana.

Día a día se fué acumulando y organizando un inmenso fichero, mientras quedaba consignado el esfuerzo multitudinario y la obstinada vitalidad de su mentor en el «Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana». Fueron unos años duros, feraces, de sacrificio, de inquietud, de polémica: en su historia va incrustado uno de los anecdotarios más exuberantes, no siempre depurado, de nuestro noventa y cinco. Tras veinticinco años de gestación, en 1926 aparecieron los primeros fascículos del famoso «Diccionari català-valencià-balear». Guardémoslos de desempolvar olvidadas memorias: dejemos en paz a los manes del hercúleo y casi legendario filólogo de Manacor, en paz hasta la elemental incongruencia del título elegido o la misma ortografía arbitraria de los dos primeros volúmenes.

La obligación previa consiste en señalar una vez más los valores esenciales, perennes, de la obra; en subrayar el signo de continuidad, idéntico al de las viejas catedrales, que la preside. La valiosa herencia espiritual de mosén Alcover pasó íntegra, a su muerte, a su más lúcido cooperador, el filólogo menorquín Francisco de B. Moll. Los fascículos habían ido apareciendo paulatinamente hasta llegar a publicarse los tomos I y II (de 1.000 páginas cada uno) y parte del tomo III, cuando la edición tuvo que interrumpirse en 1937 ante la barrera de fuego de la guerra. El doloroso intervalo, aunque quebrantó la metódica aparición de la obra, ha servido para intensificar su redacción, gracias últimamente a la colaboración desde 1943 del filólogo valenciano Manuel Sanchis Guarner: en la actualidad superan la cifra de 14.000 las cuartillas redactadas y en disposición de ver la luz pública. En vista de tal desarrollo, se decidió en el verano de 1948 reanudar la magna empresa. La decisión se ha verificado. He aquí una de las noticias de carácter lingüístico más impresionantes

de nuestro tiempo paradójico. Tengo entre mis manos el fascículo 39, recién publicado: «contramur» es el último vocablo registrado en el diccionario Alcover-Moll.

Quizá era necesario el nacimiento de este antagónico binomio Alcover Moll para dar cumplida cima a la creación de los diez volúmenes de que constará este «corpus», subtítulo, sin la menor sombra de énfasis, «inventari lexicogràfic i etimològic de la llengua catalana en totes les seves formes literàries i dialèctals, recollides dels documents i textos antics i moderns, i del parlar vivent al principat de Catalunya, al regne de València, a les illes Balears, al departament francès dels Pirineus Orientals, a les Valls d'Andorra, al marge oriental d'Aragó i a la ciutat d'Alguer de Sardenya». A la independencia selvática, a la intransigencia y al rigorismo de «don Toni Maria», había que oponer, evidentemente, el sentido de la moderación y de la madurez, el espíritu de la concordia científica. Esta ha sido la función capital de su continuador, F. de B. Moll. A él se debe la aceptación de la obra por todos. El diccionario no puede ya considerarse como patrimonio exclusivo del público balear, no puede depender sólo de su contribución y su entusiasmo. Redactado por filólogos de las islas y de Valencia, acaba de verse protegido por la unánime adhesión de los sectores lingüísticos de Cataluña. De este modo se ha reconocido entre nosotros su dimensión total, como base de todo estudio ulterior del catalán y como elemento de trabajo indispensable en la investigación filológica.

Este doble mérito procede de la gran amplitud que caracterizó desde un principio la concepción del diccionario. Por vez primera se han conjugado en sus artículos los siguientes valores: la definición completa de los vocablos y sus diversas acepciones; su etimología y correspondencia castellana; la localización de cada significado que no sea de uso general; la transcripción fonética de las palabras básicas; los intensivos (aumentativos, diminutivos, peyorativos), los sinónimos y las variantes de forma y grafía; la documentación escrita de las voces mediante citas de los textos literarios, desde las Homilias de Organya y Ramón Lull hasta Riba. Quedaba así afianzado su prestigio en los centros de estudio filológico del mundo entero, en las principales Universidades de Europa y América, e iba a ser reconocido como una obra de técnica perfecta por las más egregias autoridades

filológicas: Meyer-Lübke, Spitzer, Krüger, Menéndez Pidal, Jud, Wartburg, L. E. Favre, Aebischer y Bertini. Sus encendidos elogios quedaron sintetizados en la conocida confesión del profesor italiano Venanzio Todesco: «Ningún otro diccionario, de ninguna lengua, reúne en sí los valores de este que se titula «Diccionari català-valencià-balear». El representa, en efecto, un inventario completo de todo el patrimonio lingüístico catalán, escrito y hablado, arcaico y moderno, sin exclusión de ninguna clase, y deben de ser verdaderamente insignificantes las omisiones involuntarias, dado el método seguido en la recogida de materiales. La obra completa requerirá varios años de labor, pero resultará, al fin, de tanta importancia que constituirá un monumento perenne de gloria para quien la ha concebido y realizado y para la misma lengua a la cual va dedicada»

MIGUEL DOLC.

(De Destino).

ACEITE OLIVA

Se venden una partida de bidones y depósitos para aceite.

Ferretería «LA MALLORQUINA»
Bauzá, 12 - Sóller

SE TRASPASA

por ausentarse tienda modistería, buena clientela.

Razón: Brossa 22. Palma.

SE TRASPASA

por ausentarse piso grande con muebles, o vendiendo muebles por separado.

Razón: Brossa 22. Palma.

SE DESEA VENDER

una estufa «Sa'amandra» en muy buen estado.

Para informes en esta Administración, anuncio n.º 359.

≡ FINCAS - Compra venta ≡
Administración:

J. ROSSELLO BORRAS

Plaza Arzobispo O. Miralles, 20,
Teléf. 2282 PALMA
y San Bartolomé, 17, SOLLER

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 26 Novbre. — José Valls Cañellas, hijo de Francisco y Juana-María.

Día 27. — Casiano Bosch Acosta, hijo de Gabriel y Ana.

Día 29. — Marcos Antonio Grimalt Escalas, hijo de Jaime y María.

Día 2 de Dicbre. — María-Victoria Rullán Llinás, hija de Juan-José y María-Victoria.

MATRIMONIOS

Día 26 Novbre. — Pedro Vaquer Fiol con Josefina Aguiló Forteza, solteros.

Día 7 de Diciembre. — Juan Pifia Forteza con M.^a Milagros Arnaiz Espada, solteros.

DEFUNCIONES

Día 27 Novbre. — Sebastián Gual Frontera, de 18 meses, calle Vuelta Piquera, n.º 9.

Día 29. — Catalina Francisca Horrach Vivas, de 1 mes, calle de la Marina, n.º 36.

Día 5 de Diciembre. — Bartolomé Arbona Vicens, de 65 años, casado, calle de Rullán y Mir, n.º 5.

Día 5 — Nilo Aroca González, de 2 años, calle de San Pedro, n.º 20.



VENDERÍA

Unas horas de agua de la fuente Ca's Patró Lau.

Oferta n.º 382 en esta Administración.

LETRAS DE CAMBIO SIN TIMBRE

De venta en

LIBRERÍA MARQUÉS

SE VENDE

En la carretera de Palma cerca del Convento, una casa con huerto. Darán facilidades de pago.

Para informes en esta Administración, oferta número 384.

CRONICA LOCAL

Ya llega de nuevo el Circo...

El próximo miércoles el «Alcázar» presentará tarde y noche este maravilloso espectáculo

Cada año, ante las Fiestas Navideñas, llega a Mallorca la caravana del Circo. Acróbatas y payasos, malabaristas y animales amaestrados vienen para delicia de chicos y mayores a ofrecernos la magia de sus caballos y sus bufonadas. Ningún espectáculo alcanza la aceptación y el regocijo de éste, que triunfa en todas partes por poco que se accierte en reunir un conjunto de atracciones estimable.

Fernans, el conocido agente teatral que todos los años nos visita, ha conseguido nuevamente montar una Compañía Circense para recorrer los pueblos de Mallorca antes de las Navidades. Conceder de las preferencias del público mallorquín, logra agrupar un conjunto de atracciones de cara al triunfo. Hasta aquí no ha defraudado a sus clientes, y si todas las temporadas consigue interesar con los números que lleva, en la presente ha logrado superarse extraordinariamente.

Con el nombre *De Pekín a Baleares* se ha montado una Compañía Internacional de Circo integrada por once atracciones a cual más interesante, que recorren entre éxitos los escenarios de nuestra isla.

Después de triunfar rotundamente en Manacor, Inca, Lluchmayor, La Puebla y Felanitx, este próximo miércoles debutará en Sóller como último pueblo de Mallorca antes de embarcar para Menorca. Adrede se le ha reservado a Sóller el último lugar, para que las obras que se realizan en el «Alcázar» se hallaran más avanzadas. Y, al propio tiempo, como mayor garantía de la calidad del espectáculo.

Por los informes que nos llegan de las poblaciones mallorquinas más arriba mencionadas sabemos que *De Pekín a Baleares* es una Compañía de Circo excelente, variada y completa, que ofrece un conjunto de números atrayentes y espectaculares.

Lo integran la famosa *troupe* china *See-Hee*, malabaristas y equilibristas de gran mérito y agrupación central del espectáculo, y los números siguientes: *Valente y Paquito*, excéntricos, cascadores y saltadores; *Señalada*, intermedio con su Perrito Sabio; *Mira's*, gimnastas aéreos; *Perrito Centas*, saltadores con sus emocionantes saltos árabes; *Ameri y Carlitos*, clowns parodistas musicales portugueses; *Kimi Ko*, alambriista; *Feliu*, los perros y palomas amaestrados; *Ching Lung*, malabarista; *Araceli Sanchiz*, *M. Maqueda* y *Alcayna*, locutora; regidor de la pista y maestro concertista.

Esta formidable agrupación se presentará al público sollerense el próximo miércoles, día 14, en el «Teatro Alcázar», en función de tarde y noche, esperándose que, como de costumbre, nuestro primer teatro alcanzará soberbias entradas con estas funciones, con las que reanudaré en la presente temporada la serie de espectáculos, revistas y Compañías teatrales que el público solle rensa ansia después de un prolongado período sin ellos.

Los Ferrocarriles de Vía Estrecha

Visita de Inspección a los de esta isla

Para inspeccionar las líneas ferroviarias de esta isla llegó el domingo a Mallorca el señor Ingeniero encargado de la Primera Circunspección de Ferrocarriles de Vía Estrecha de España, don Alberto Palancar Moreno.

El Sr. Palancar, el jueves día 8, estuvo en esta ciudad para inspeccionar nuestra línea férrea, regresando a Palma en la tarde del mismo día.

Terminada la inspección objeto de su viaje el señor Ingeniero ayer regresó a Barcelona en el avión correo de la mañana.

DEFENSORA SOLLERENSE

Se avisa a los Sres. Socios que no hayan retirado aún sus correspondientes participaciones de la Lotería de Navidad, número 26.473, que podrán hacerlo hasta el próximo martes día 20 del actual. Pasado dicho plazo la Junta Directiva dispondrá de las participaciones que no hayan sido retiradas, por entender que los interesados renuncian a ellas.

Sóller, 9 de Diciembre de 1949.—El Secretario.

En la Central Eléctrica

Montaje de la nueva alternadora

Tal y como comunicamos a nuestros lectores en nuestro número anterior, en la noche del viernes fué traída a Sóller en un tren extraordinario la nueva alternadora de 500 H. P. adquirida por la sociedad «El Gas». Al día siguiente fueron trasladadas las diversas piezas en que llegó dividida en un poderoso camión de transporte desde la estación a la dependencia de la Central, donde debe montarse de nuevo, cuya operación ha empezado ya a la hora en que redactamos estas líneas.

Para proceder al montaje de este potente generador de energía, ayer llegaron de Barcelona el técnico D. Roberto Gumella de Puiguirguer y el Montador D. Pedro Figuerola Amorós, los cuales, junto con el correspondiente personal auxiliar, han iniciado los trabajos pertinentes.

Por la celeridad con que se lleva a cabo este montaje se espera quede terminado antes de finalizar el presente mes, y de no surgir inconvenientes imprevistos el nuevo grupo podrá proporcionar fuerza motriz suficiente para las necesidades de la industria sollerense posiblemente antes de la fecha indicada.

Las funciones teatrales del «Centro Mariano»

Anteayer, jueves, los congregantes marianos conmemoraron la fiesta de su Patrona con solemnes actos religiosos, como se ha dicho en otro lugar.

No podía faltar la parte festiva y amena, y ésta consistió en dos magníficas funciones teatrales, por la tarde y por la noche, repitiéndose en ambas el mismo programa.

Como comienzo, la «Schola Cantorum» de los Sagrados Corazones, excelentemente dirigida por el Padre Carbonell, interpretó las siguientes composiciones:

«Ave María», del compositor sollerense Miguel Colom, a 4 voces iguales.

«Sois pura», a 4 voces, armonizada por C. Ballester.

«Ea, pues, Señora», de G. Romano.

«Repic de campanas» de Casajoana.

Luego fué representado, con la maestría habitual de la ya famosa «Trapisonda», el juguete cómico en un acto y en verso, de D. Pedro de Alcántara Peña «Mestre Fornari», que hace ya muchos años se representó por vez primera y con notable éxito en el mismo local. Ha llovido mucho desde entonces, y esa divertida farsa era absolutamente nueva para la actual generación.

José Rullán hizo una creación del remendón pícaro y sin escrúpulos de Mestre Fornari. Todos los demás intérpretes hicieron excelente labor en sus papeles respectivos.

La última parte del programa correspondió a la reposición de una zarzuela en tres actos: «El sacristán de la aldea», letra de Eduardo Sainz Noguera y música del maestro José Dimas González.

Refiérese el asunto a las peripecias de un tímido sacristán que, muy a pesar suyo, hubo de suplantar a un hermano suyo gemelo, militar de profesión, y con gran aureola de hombre arrojado y valiente.

Los más calurosos aplausos fueron para Antonio Colom, que en su papel de Sargento Machete derrochó vis cómica y se mostró excelente cantante en su partitura.

Muy bien asimismo Miguel Colom en su papel de sacristán, lo mismo que Manuel Rullán en el marino D. Ruperto, Guillermo Celiá en la bonita jota del comienzo del primer acto, y los demás actores que vistieron con cariño sus roles de menor lucimiento.

El coro, numeroso y muy bien concertado. Los músicos de Ritmans, con su director Francisco Valls, cooperaron magníficamente en su función de acompañamiento orquestal de la zarzuela.

La misma orquesta también amenizó lucidamente los extractos.

En uno de ellos el joven congregante D. Antonio Oliver Llinás recitó, con su acostumbrado arte, algunas poesías.

Las dos funciones hubieron de darse a teatro lleno, con las localidades de patio numeradas.

Se nos informa que el mismo programa se repetirá mañana, domingo, en el mismo local, aunque solamente en función de tarde, a las cuatro y media.

Certamen Histórico-Arqueológico

Fallo del Jurado Calificador

El domingo comenzaron los trabajos preliminares de la VII Asamblea Diocesana de los Hombres de Acción Católica. A este acto concurren unos 300 dirigentes que se reunieron por la mañana en el Seminario Conciliar de Palma.

Terminados dichos trabajos, dióse a conocer a los concurrentes el fallo del Certamen Histórico-Arqueológico, organizado por la Rama de HH. de Acción Católica, emitido con arreglo a las bases publicadas en Junio de 1949.

Para que puedan conocerlo nuestros lectores lo transcribimos a continuación:

Sección histórica

Premio del Ayuntamiento de Campos del Puerto, a la «Monografía Histórica del Oratorio de San Juan de la Font Santa de Campos del Puerto» Lema: «Aput te est fons vitae». Autores D. Juan Veny Clar y don Julián Prohens Prohens.

Premio del Ayuntamiento de Lloseta, al trabajo «La Venerada Imagen de la Virgen de Lloseta y antigüedades del lugar». Lema: «Tu honorificencia populi nostri». Autor. Bernardo Villalonga Bennasar.

Premio del Ayuntamiento de San Juan al trabajo «Nuestra Señora de Consolación del Pueblo de San Juan». Lema: «Ave María». Autor D. Ramón Gayá, Pbro.

Premio del Ayuntamiento de Sóller, al trabajo «El Santuario de Santa Catalina del Puerto de Sóller». Lema: «Sunt lacrymae rerum». Autor D. Jerónimo Pons Roca, Pbro.

Sección arqueológica

Premio del Ayuntamiento de Marratxí, al trabajo «Inventario artístico arqueológico del término de Marratxí». Lema: «Amb cinc pans i peixos dos!». Autor D. Cristóbal Trias, Acto.

Sección folklórica

Premio del Excmo. Ayuntamiento de Palma al trabajo «Colección i explicació de frases, adagis i refranys morals i religiosos de Mallorca». Lema: «Parlem així com Déu vol». Autor D. Baltasar Piña, Pbro.

Premio del Excmo. Ayuntamiento de Palma, al trabajo «Contribución a la formación de una colección paremiológica mallorquina». Lema: «S' experiència és sa mare de sa ciència». Autor D. Luis Alemany Vich.

Sección fotográfica

Premio del Excmo. Ayuntamiento de Palma, Copa de Honor, al trabajo «Información gráfica sobre los itinerarios seguidos por la Virgen de Lluch durante el año Mariano». Lema: «Peregrino». Autor D. Juan Miró Serra.

Nota: El reparto de los premios adjudicados tendrá lugar el próximo domingo, día 11 a las doce en el «Teatro Principal» de esta ciudad en la sesión de clausura de la VII Asamblea de la Unión Diocesana de Mallorca.

Palma de Mallorca, 4 de Diciembre de 1949.—Juan Vich Salom, Pbro.; Elviro Sans, Juan Muntaner, Srio.

Nos place hacer llegar a nuestro estimado colaborador Rdo. D. Jerónimo Pons Roca la más efusiva felicitación por la distinción alcanzada en el citado Certamen con su trabajo histórico sobre el Oratorio de Santa Catalina del Puerto. Todo estudio sobre aspectos de nuestra historia local no podía hallar mejor intérprete para hacernos revivir su pasado que la pluma galana y patriótica del esclarecido paisano. Por lo que confiadamente esperamos poder saborear muy en breve esta narración sobre el santuario sollerense, y cuyas primicias trasladaremos, Dios mediante, a nuestros lectores, en inminentes ediciones.

CIRCULO SOLLERENSE

Se avisa a los señores socios que hasta el día 19 del actual pueden recoger del señor Conserje la participación de lotería de Navidad que les ha correspondido al número 33.175, pasado dicho plazo se considerará que se renuncia por los interesados a las papeletas que no hayan sido recogidas.

Sóller 7 Diciembre de 1949.—El Presidente, Juan Arbona Morey.

Normas para la concesión de reservas de aceite

Importante Circular de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

El señor Gobernador Civil de esta provincia, en concepto de Presidente de la Delegación de Abastecimientos y Transportes de Baleares ha publicado la siguiente circular que regula la concesión de las reservas de aceite a los productores. Por el interés que encierra para los de esta comarca la reproducimos íntegramente a continuación:

«Artículo 1.º—Una vez entregado el cupo global de aceite que oportunamente se asignó a cada Municipio, las Delegaciones Locales de Abastecimientos y Transportes podrán conceder las reservas legales de aceite a todos los productores de la localidad que hayan entregado en la almazara toda la aceituna recolectada.

Art. 2.º—Queda hecha la advertencia de que bajo ningún concepto podrán concederse las reservas de aceite hasta tanto no haya sido totalmente entregado el cupo mínimo de aceite fijado a cada Municipio.

Art. 3.º—La cuantía de la reserva para productor y sus familiares, obreros fijos y familiares de los mismos que convivan en en la misma finca, será de 24 kilogramos por persona y año.

Para los obreros eventuales la reserva será de 2 kilogramos por Ha. de cultivo en olivar de campiña o regadío y 1/2 por Ha. en olivar de sierra.

Art. 4.º—En los casos de producción insuficiente para atender a todos los beneficiarios de la explotación olivarera, se guardará el siguiente orden:

- 1.º—Cultivador directo y sus familiares.
- 2.º—Obreros fijos y sus familiares.
- 3.º—Obreros eventuales.

4.º—Propietarios de olivar no cultivadores y sus familiares.

Art. 5.º—Con el fin de facilitar a los reservistas la legalización de su derecho y la retirada de aceite se establecen en la actual campaña las «Tarjetas de Reserva de Aceite».

Dichas «Tarjetas» serán expedidas por las Delegaciones Locales de Abastecimientos y Transportes a los productores de aceite de cada término municipal previos los requisitos correspondientes. (A tal efecto las Delegaciones Locales recibirán por correo las instrucciones pertinentes de esta Delegación Provincial).

Art. 6.º—Antes de expedir la «Tarjeta de Reserva de Aceite» las Delegaciones Locales procederán al corte de los cupones de aceite en las colecciones de cupones de los productores, estampando en la cubierta la inscripción «Reservas de Aceite».

Art. 7.º—Una vez expedidas las «Tarjetas de Reserva de Aceite» los productores podrán retirar de las almazaras el aceite que les corresponda como reservistas.

Art. 8.º—Una vez retirado el aceite por los reservistas, las «Tarjetas de Reserva de Aceite» quedarán en poder de las almazaras correspondientes para justificar la salida del aceite destinado a los reservistas.

Dichas «Tarjetas» serán recogidas a fin de cada mes por las Delegaciones Locales y remitidas por éstas a esta Delegación Provincial juntamente con el Parte de producción de existencia correspondiente al día último del mes. En dicho Parte se anotará la salida correspondiente al aceite de reservas.

Art. 9.º—Las Delegaciones Locales procederán continuando lo iniciado en campañas anteriores, a consignar en el fichero local de reservistas de aceite las anotaciones oportunas a los reservistas que ya lo fueron en campañas anteriores y a expedir las fichas de los nuevos reservistas.

Asimismo remitirán a esta Delegación Provincial el duplicado de la ficha que se extienda por cada reservista que lo sea por primera vez en esta campaña.

Art. 10.º—Por el Sindicato Provincial del Olivo se dictarán las normas complementarias que procedan para el mejor cumplimiento de lo dispuesto en esta Circular.

Art. 11.º—Por el Servicio de Inspección de esta Delegación Provincial y Agentes dependientes de mi Autoridad se vigilará el más exacto cumplimiento de cuanto se dispone, cuyos contraventores serán puestos a disposición de la Fiscalía Provincial de Tasas.

Palma de Mallorca 29 de Noviembre de 1949.—El Gobernador Civil.

Concurso de Obras de Teatro Mallorquín

Obtiene el premio del Ayuntamiento de Palma nuestro poeta D. Guillermo Colom

En el Teatro Principal, de Palma, el jueves de la anterior semana se constituyó el Jurado para proceder a la apertura de las plicas de las obras que habían sido premiadas en el Concurso de Obras de Teatro Mallorquín.

Asistieron al acto buen número de autores.

El Secretario procedió a la lectura del acta, en la que se designan las obras premiadas, y seguidamente se abrieron las plicas correspondientes, dando el siguiente resultado:

Premio de la Excm. Diputación Provincial a la mejor obra dramática en prosa, original e inédita, en tres actos, escrita en mallorquín.

«Orgull de casta». Lema: Molf de vent. Autor D. Martín Mayol.

Premio del Excmo. Ayuntamiento a la mejor obra en verso sobre Historia o Leyenda de Mallorca, en tres actos, escrita en mallorquín, original e inédita.

«Jaume IV». Lema: «Carcer pel fill, si vol viure, e ignorat carcer pel mort». Autor, D. Guillermo Colom.

Los premios tercero y cuarto, no se adjudican.

A continuación el Presidente del Jurado, Ilmo. Sr. D. Antonio Sancho, dirigió la palabra a los reunidos, felicitándoles y alentándoles para que sigan laborando y trabajando para el resurgimiento de nuestro teatro, y después de entregar los premios a los señores Colom y Mayol se dió por terminado el acto.

Con sumo placer damos a nuestros lectores la precedente noticia junto con nuestra más cordial felicitación a nuestro ilustre cantor, D. Guillermo Colom, por la señalada distinción alcanzada por su obra en este disputado Concurso, que esperamos nos sea dada a conocer en breve por la Compañía Titular del Teatro Principal de Palma, organizadora del citado Concurso.

NOTAS DE SOCIEDAD

LLEGADAS

Procedentes de Marsella llegaron el martes los esposos D. Pablo Masso y D.^a Francisca Colom Castañer, con su hijita Marisa.

En su coche particular vinieron hasta Barcelona, procedentes de Morlaix, llegando el miércoles de la anterior semana a esta ciudad, D. Salvador Alemany March y sus hijos D. Antonio y D. Francisco.

Con motivo del fallecimiento de su tío, del que damos cuenta en la edición de hoy, vinieron de Alcira, en el avión del martes, los esposos D. Francisco Arbona Colom y D.^a Tofita Arbona Vicens.

En el vapor-correo de Barcelona han llegado hoy, de regreso de su viaje a Colombia, nuestra distinguida y apreciada amiga D.^a Margarita Colom Canals y sus sobrinas Srtas. Margarita y Antonia Colom Roselló.

Les acompaña, con el fin de conocer a sus demás familiares de aquí y pasar con ellos una temporada, su sobrino, el distinguido joven colombiano, D. Pedro Colom Salazar.

SALIDAS

Para Düsseldorf (Alemania) salió el lunes la Srta. Carlota Bösser, después de largos años de estancia en esta ciudad.

El mismo día emprendió viaje hacia Montluçon, con motivo del reciente fallecimiento de su hermano, D.^a Catalina Cañellas Vanrell de Bauzá.

El miércoles salieron, para Chateauroux, los esposos D. Juan Arbona y D.^a Magdalena Trias, con sus hijos D. Cristóbal y Srta. Magdalena.

Con ellos marchó también su hija política D.^a María Colom Coll, con su hijita Marilén.

Para Coblenz (Alemania) sale hoy, tras breve estancia aquí por motivos comerciales, D. Francisco Oliver Pons.

En la mañana de hoy ha emprendido viaje de retorno a Arecibo (Puerto Rico) por vía aérea, D. Antonio Marqués Arbona, después de permanecer con sus familiares de ésta algunos meses de merecido descanso. Deseamos que su breve estancia entre

nosotros le haya resultado agradable y que retorne felizmente a su hogar y a sus quehaceres tras un viaje delicioso.

NUEVO CÓNsul DE FRANCIA EN PALMA

El domingo último llegó a Palma, procedente de París, el nuevo Cónsul de Francia en esta isla, Mr. René Kolb Bernard, quien seguidamente se hizo cargo de su nuevo destino.

Al saludar efusivamente al nuevo representante de la nación vecina en ocasión de su llegada a este país, le deseamos una acertada gestión en beneficio de los intereses que representa y una feliz estancia entre nosotros.

NATALICIO

El hogar de los distinguidos esposos, nuestros amigos, D. Juan Rullán Enseñat y D.^a María Victoria Llinás Morell vióse aumentado el día 2 del actual con el nacimiento de una preciosa niña.

La pequeña fué bautizada el día siguiente en la parroquia de San Bartolomé por el vicario Rdo. D. Jaime Capó, recibiendo el nombre de María-Victoria.

Fueron sus padrinos D. Salvador Oliver Llinás, representado por su hermano don Antonio, y la Srta. Magdalena Llinás Morell, tía materna de la bautizada.

A los nombrados esposos, padrinos, abuela materna y demás familiares de la recién nacida enviamos nuestra efusiva enhorabuena.

BODA

En la capilla de la Inmaculada Concepción de nuestro templo arceprestral, profusamente iluminado, contrajeron matrimonial enlace el miércoles de esta semana la simpática y bondadosa señorita María Milagros Arnaiz Espada y el joven D. Juan Piña Forteza.

Bendijo la unión el vicario Rdo. D. Jaime Capó, celebrando a continuación la santa Misa.

Apadrinaron al novio su madre, D.^a Margarita Forteza, Vda. de Piña, y su hermano D. Antonio. De la novia fueron padrinos D. Bartolomé Rullán Oliver y D.^a María Lliteras Cursach.

Firmaron el acta los testigos D. Antonio y D. Miguel Piña Forteza, D. Jaime Mayol Vicens y D. Miguel Cocoví.

Los novales esposos—a los que deseamos la mayor ventura en su nuevo estado—salieron en viaje de bodas para Lluch y otros puntos del interior.

NECROLÓGICAS

D. BARTOLOMÉ ARBONA VICENS

Profundos consternación y sentimiento produjo a este vecindario el próximo pasado lunes, día 5, la triste noticia del súbito fallecimiento del conocido propietario don Bartolomé Arbona Vicens, a quien en la plenitud de sus facultades anímicas terrible angina de pecho cortó repentinamente su apacible vida. Su desaparición de este mundo deja sumida en amargo desconsuelo a su amante y amada esposa, D.^a Mariana Serra Pastor, y sumamente apenados a todos sus demás familiares e íntimas amistades. También la habrán sentido las numerosas personas con quienes en Palma, donde residía largas temporadas, estuvo relacionado.

Había emigrado el señor Arbona en sus mocedades a Puerto Rico y en la populosa ciudad de Ponce estuvo dedicado a los negocios durante muchos años con las mayores laboriosidad, circunspección y clarividencia, fruto ópimo de las cuales fué el poder retirarse aún relativamente joven a esta su ciudad natal, donde idénticas actividades ha continuado en el cuidado de sus fincas y, experto financiero, en la administración de las entidades locales «Banco de Sóller» y «El Gas», de cuyas Juntas de Gobierno formó parte.

Por su seriedad y carácter afable y caritativo atrajóse siempre voluntades y gozó en esta población del general aprecio de cuantos le trataron.

El mismo día de la defunción por la noche se verificó el entierro, y fué este acto una bien patente demostración del susodicho aprecio, pues que además de la asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada, en el fúnebre cortejo formaron buen número de vecinos con sendos blandones o cirios, la Junta Directiva de la indicada sociedad «El Gas», los empleados de ésta francos de servicio y muchos otros socios, ocupando la presidencia del duelo los allegados del difunto y la mencionada Junta. El féretro, después de ser sacado de la casa mortuoria por algunos de éstos, fué también llevado en hombros por distintos jóvenes empleados en las propiedades de aquél y otros de su mayor intimidad. Fué una muy imponente manifestación de sentimiento, y la misma repitióse el martes por la maña

na a la terminación del solemne funeral que se celebró en la parroquial iglesia de San Bartolomé en sufragio del alma del finado.

Descanse en paz ésta, y reciban su afligida viuda; su padre político, nuestro apreciado amigo el médico D. Pedro L. Serra Cañellas; su hermano D. Guillermo, residente en Puerto Rico; sus hermanos y hermanas políticos; sobrinos y demás deudos consuelo, cristiana resignación y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

DE TEATROS

FANTASIO

Ofrece este cine en la función de esta noche el estreno de una excelente producción de tema universal que afecta, interesa y apasiona a millones de seres.

Bajo el título *De hoy en adelante* se recoge el fondo de la novela «Todas las novias son bonitas», de Tomás Ball, llena de sentido humano, reflejo fiel de las ansias de mejoramiento y de la dureza de la lucha por la vida.

La mano expertísima de Sahn Berry ha logrado, al dirigir esta producción, una obra completísima, en la que asoman a cada instante demostraciones de un saber hacer que alardea de eficiencia. No solamente la ambición y el encuadre de las escenas, sino las escenas mismas, ponen un alto valor cinematográfico, al que debe añadirse el magnífico ritmo que preside el desarrollo de la cinta.

Todo en ella está lleno de vida y, constantemente, ofrece atisbos geniales de lo de cada día, de lo cotidiano y entre seres que viven sin ficciones, sin mentiras u oropeles.

Hay que resaltar que indudablemente todo el excelente resultado obtenido en esta cinta no hubiese sido posible sin la magnífica labor que llevan a cabo Jean Fontaine, siempre artista estupenda y siempre exquisitamente femenina, y el joven actor, de personalidad muy acusada, Mark Stevens.

Completará el programa el drama de acción *La ley del más fuerte*, por Bob Steele.

ALCÁZAR

Un film de irresistible fuerza cómica, titulado *Niñera moderna*, figura como base en el programa que presentará el «Alcázar» en las funciones de mañana.

El asunto, original y rebosante de comicidad de fino estilo, está llevado con ritmo maestro. Las escenas se barajan con tal gracia, con tal agudeza de observación, con tan rico contenido humorístico, que el espectador se entrega incondicionalmente a la ficción y la sigue decidido y profundamente divertido, con la risa en el ánimo y la carcajada a flor de labio.

Realiza un trabajo insuperable en la figura del protagonista el gran intérprete de la escena y del cine americano Clifton Webb. Al dar vida al pintoresco y docto niño hace gala de sus dotes de comediante flexible, personal, todo aplomo y distinción, que sabe dar a cada gesto y cada frase su valor y alcance justos. Junto a él realiza una labor rebosante de humanidad y simpatía la pareja compuesta por la bella Maureen O'Hara y el sobrio galán Robert Young, secundados por los excelentes artistas Richard Haydn y Louise Allbritton y tres actores infantiles que, con la prodigiosa naturalidad de la infancia captada por el cine de Hollywood, animan a los traviesos rapaces al cuidado de «Mr. Belvedere».

De complemento se proyectará la brillante película española *Traje de luces*, que plasma en imágenes los avatares del torero, los sufrimientos de sus deudos y toda la belleza de la fiesta brava.

Son los protagonistas José Nieto y Nini Fernández, y en las escenas de toros recoge insuperables faenas de Manolete y Luis Miguel.

COMPRA VENTA
y
ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
L. CLADERA
Avda. Alejandro Rosselló, 86
Teléf. 1870
PALMA DE MALLORCA

SE VENDE

Máquina fotográfica completamente nueva
Marca Six-20 FULDING «BROWNIE».
Informes en esta redacción. Oferta n. 383;

ALCAZAR

MIÉRCOLES, día 14

Tarde, a las 4

Noche, a las 9

¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

¡PROGRAMA MONSTRUO!!

Compañía Internacional de CIRCO

De Pekin a Baleares

Integrada por 11 atracciones

FERNANS presenta a la Empresa del espectáculo de Circo J. SEE - HEE por primera vez en Baleares

ELENCO ARTISTICO

Valente y Paquito

Excéntricos, cascadores y saltadores procedentes del Coliseum de Lisboa

SEÑALADA

Intermediario con su perrito sabio

Gimnastas aéreas con su turbillón humano:

MIRA'S

Troupe CEUTAS

Los 7 tigres de Africa

con sus emocionantes saltos árabes

Ameri y Carlitos

«Clows» parodistas musicales portugueses

Extraordinaria y exótica alambrista:

KIMI-KO

Única en su gesto

See-Hee

AUTENTICO de PEKIN

Famosa Troupe China de fama mundial por su originalidad y sorprendentes trabajos

Números de precisión y asombro :: Malabarista y equilibrista de gran mérito :: Ejercicios acrobáticos de efectos sorprendentes :: Juegos del país, los más peligrosos que se conocen.

:: Espléndido y maravilloso vestuario :: Magnífico decorado de tisú y oro, todo bordado en seda y oro, de un valor incalculable

FELIU Los perros y palomas amaestrados

Ching - Lung

Malabarista chino

con su salto de la muerte, pasando por un aro de cuchillo y otro de fuego

Único en su género

Araceli Sanchiz

Joven y elegante locutora

M. Maqueda

Regidor de la pista

Alcayna

Maestro concertista

¡No deje de ver esta formidable atracción de fama mundial!

En el Ayuntamiento

Extracto de las sesiones ordinarias de la Comisión Permanente, celebradas durante el mes de Octubre último

Dicha Comisión ha celebrado sesión en los días 5, 13, 19 y 26 del expresado mes; tomando, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se acordaron pagos por diversos servicios municipales.

Se acordó conceder permiso a D. Guillermo Mayol Muntaner, como encargado de D. Jaime Enseñat y D. Juan Igarza; a D. Damián Llabrés Esteva, como encargado de D.ª Catalina y D.ª Margarita Ballester, y a D. Antonio Bestard Carbonell, para realizar obras particulares.

Se resolvió pasar a informe de la Comisión de Obras una instancia presentada por D. Damián Llabrés Esteva, como mandatario de D.ª Catalina Juliá, Vda. de Enseñat, y otra suscrita por D. Antonio Servera Pons, en nombre de D. Rafael Mora, solicitando permiso para realizar obras en fincas lindantes con la vía pública.

Se acordó, de conformidad con lo interesado por D. Antonio Servera Pons, dejar sin efecto la petición formulada por el mismo, mediante instancia de fecha 30 de Abril de 1948, solicitando permiso para construir dos grupos de sepulturas en el ensanche del Cementerio católico de esta ciudad.

Se acordó contribuir con un donativo de 150 pesetas a la obra benéfica «La ciudad de los muchachos», de Madrid, y satisfacer dicho donativo con cargo al Capítulo de Imprevistos del vigente Presupuesto municipal.

Se acordó fijar en 250 pesetas anuales, a partir del día 1.º de Enero de 1950, la subvención del Ayuntamiento a la entidad «Fomento del Turismo», de Palma de Mallorca, para ayudarla a hacer frente a las necesidades de publicación de propaganda turística.

Se acordó contribuir con un donativo de cien pesetas a la erección de una Cruz Monumental en Lluchmayor para perpetuar el hecho histórico de la batalla sangrienta librada el día 25 de Octubre de 1349, y, a la vez, perpetuar y honrar la memoria del último Rey de Mallorca, Jaime III, que en ella dió su vida.

Se acordó conceder permiso a D. Guillermo Mayol Muntaner, como mandatario de D. Pablo Esch, para construir una acera adosada a la finca denominada «Casa Tibur», propiedad del señor Esch, lindante con el camino del Camp Llarg, con la condición de que el ancho de la referida acera no deberá exceder de 0'60 m.

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado del Camino comarcal número 711 de Palma al Puerto de Sóller una instancia suscrita por D. Antonio Servera Pons, como mandatario de D. Rafael Mora solicitando permiso para verificar obras en la casa n.º 21 de la calle de José Antonio Primo de Rivera.

Se acordó dar de baja del Padrón general de arbitrios municipales un panteón que existía en la sepultura n.º 151 del Cementerio católico, propiedad de D. Juan Vicens Mayol, por haberse derrumbado dicho panteón sin que haya sido reconstruido.

Se resolvió someter al Ayuntamiento Pleno, en la primera sesión que celebre, una instancia suscrita por varios vecinos de las calles de la Cruz y Pablo Noguera solicitando no sea concedido permiso para abrir un ventanal en la fachada de la fábrica de tejidos de la entidad «Enseñat S. L.», que da a la calle de la Cruz, fundándose en que ello representaría una molestia más para la tranquilidad y salud pública de aquella parte de vecindario, y rogando que se le ordene que en su jornada de trabajo se atenga a lo dispuesto en el Capítulo I de las vigentes Ordenanzas Municipales.

Se acordó conceder permiso a varios vecinos para colocar unas lápidas y unas cruces en distintas sepulturas del Cementerio católico de esta ciudad.

Se acordó dar traslado a D. Miguel Marqués Coll y a D. Guillermo Morell March, como encargado de D.ª María Frau Llinás, de una comunicación remitida por el señor Director Gerente de la Compañía «Ferrocaril de Sóller, S. A.», en relación con unas instancias mediante las que solicitan permiso para realizar obras en edificios lindantes con la línea férrea de Palma al Puerto de Sóller y que fueron pasadas a informe del señor Ingeniero encargado de dicha línea férrea.

Se acordó denegar a D. Guillermo Morell March, como encargado de D.ª María Frau Llinás, los beneficios del artículo 265 de las vigentes Ordenanzas Municipales, solicitados para la construcción de una acera adosada a la casa propiedad de dicha señora,

Champán FREIXENET

DE FAMA MUNDIAL

Celebre sus fiestas y Navidades con Champán FREIXENET y obtendrá el máximo de calidad

Al comprar exija a su proveedor CHAMPÁN FREIXENET

SOLICÍTELOS EN LOS MEJORES COLMADOS Y REPOSTERÍAS

CAVAS EN SAN SADURNI DE NOYA

SEÑORA, no estropee sus ropas delicadas lavándolas en casa.

Recuerde: TINTES Y LAVADOS BUADES

lindante con la Avenida de Cristóbal Colón, por haber construido la acera de referencia sin haber obtenido permiso antes de realizar las obras.

Visto el informe emitido por la Comisión de Obras, juntamente con el Capataz de la brigada y el Aparejador Municipal, a una instancia promovida por D.ª María Roselló Carbonell solicitando que se ordene a la dueña o Gerentes de la industria textil «Enseñat, S. L.» procedan a modificar la instalación que motiva unas trepitaciones en la pared medianera de la casa propiedad de la recurrente, se acordó dar traslado del artículo 313 de las vigentes Ordenanzas Municipales a la entidad «Enseñat, S. L.» para que se atenga a lo dispuesto en el citado artículo y, por lo tanto, en el plazo de ocho días proceda a quitar un soporte para cojinete de embarrado que tiene empotrado en la pared medianera de su fábrica de tejidos y la casa propiedad de la solicitante.

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero Director de Obras y Vías provinciales una instancia suscrita por D. Antonio Juan Deyá Trías solicitando permiso para abrir un portal en una finca de su propiedad lindante con el camino denominado *Des Camp de sa Mar*.

VIDA RELIGIOSA

La fiesta de la INMACULADA CONCEPCION

En la Parroquia arciprestal

La solemne Oración de Cuarenta-Horas en honor de la Santísima Virgen María en el misterio de su Inmaculada Concepción, que dió principio el martes de esta semana y continuó el miércoles, finalizó con esplendorosa fiesta el jueves, día 8, 95.º aniversario de la declaración dogmática del referido misterio por S. S. el Papa Pío IX.

Consistió en Misa y Comunión general, a las siete y media, para todas las asociaciones parroquiales y numerosos devotos de la Virgen sin mancha, que estuvo sumamente concurrida, y en Misa mayor, a las diez y media, después del canto de Tercia, en la que fué el celebrante el M. Rdo. Arcipreste, D. Juan Canals, ministrado por los reverendos D. Jaime Capó, vicario, y D. Antonio Rullán. La música de capilla, dirigida y acompañada al armonium por el organista, Rdo. D. Miguel Roselló, dió una muy acertada interpretación a la bella partitura «Pontificalis», del maestro Perosi, en los *Kiries, Gloria, Sanctus y Agnus Dei*, y al órgano en el *Credo* de la «Misa de Angelis», que cantaron, alternando con aquella, los numerosos asistentes. A todos hubo de llamar la atención la clara y potente voz del barítono D. Pablo Massó, accidentalmente huésped de esta ciudad, que cantó en el Gradual

de un modo admirable el *Ave María* de Schubert, como sólo pudiera hacerlo un consumado artista.

Igualmente hubo de llamarla, en el sermón, la singular erudición y fiel memoria del predicador de la Novena preparatoria de esta fiesta, Rdo. D. Andrés Casellas, quien, en apoyo de su tema: «Nuestra España fué la nación que más trabajó y contribuyó a la definición dogmática de la Concepción Inmaculada de la Virgen María»,

CABALLERO, su gabardina le quedará completamente limpia sin perjudicar su impermeabilidad.

Acuda: TINTES Y LAVADOS BUADES

adució el testimonio de eminentes autoridades extranjeras y relató, citando con sorprendente precisión nombres y fechas, multitud de hechos históricos que evidentemente lo corroboran.

A la terminación del Oficio fué expuesto el Santísimo Sacramento y empezaron sus turnos de vela las Congregaciones Marianas, masculinas y femeninas.

Asistieron al reseñado acto las Autoridades y Jerarquías locales y numerosos fieles.

La función final, que tuvo lugar por la noche, principió con el rezo del Rosario, a las seis y media, y estuvo, al igual de las de la mañana, sumamente concurrida. En ella se practicó el Ejercicio mensual en honor de la Inmaculada, con meditación y cánticos, predicó elocuente sermón loando las excelencias del santo Rosario el mencionado orador, Sr. Casellas, y después de la procesión eucarística, canto del *Te-Deum* y Bendición con el Santísimo, efectuóse la reserva de su Divina Majestad.

Como en toda esta clase de funciones extraordinarias del culto divino estuvo, el templo adornado con sus mejores galas y lució su espléndida iluminación; en particular lo estuvo en los indicados días la capilla en que la imagen de la Purísima es venerada, en cuyo camarín se destacaba del albo decorado de variadas y exquisitas flores de nieve color.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento)

Esplendorosamente, ha venido celebrando en esta iglesia (sede de la Congregación Mariana) la Novena preparatoria de la solemne fiesta que los Congregantes Marianos dedican a su excelsa Patrona en el aniversario de la promulgación dogmática de su Concepción Inmaculada.

Como ya anunciamos, los sermones han estado a cargo del doctor jesuita Rdo. P. Segarra, cuyas sabias enseñanzas han atraído a la iglesia del Convento a numerosos fieles que, sumados a los Congregantes Marianos, la llenaban diariamente.

En la función vespertina de la víspera de la Inmaculada tuvo lugar la solemne admisión de los nuevos Congregantes, con imposición de medalla por el Director reverendo P. Miguel Estrany.

El día de la fiesta de la Inmaculada, a las ocho y media tuvieron los Congregantes su solemnisima Misa de Comunión general,

que celebró el Rdo. P. Juan Segarra, pronunciando antes de la Comunión elocuentes fervorines. Durante la Misa la «Schola» de esta iglesia interpretó con gran ajuste es cogidos motetes.

La capilla de la Inmaculada estuvo en estos dos días pulcramente engalanada con ricos damascos y cuajado el altar de luces y flores blancas naturales, artísticamente dispuestas.

CULTOS SAGRADOS

En la Parroquia de San Bartolomé. — *Mañana, domingo, día 11.*—III Dominica de Adviento: A las siete y media, Misa y Comunión general para la asociación de Madres Cristianas. A las diez, Horas menores, y a las diez y media Misa mayor, con sermón por el M. Rdo. D. Juan Canals, Arcipreste, *Lunes, día 12:* Al anochecer (las seis y media) rezo del Rosario y canto de Completas

TINTES Y LAVADOS BUADES

PALMA DE MALLORCA

Casa especializada en el lavado y teñido de toda clase de prendas.

Procedimientos sumamente nuevos.

Le informará en Sóller: PEDRO ALTÉS

en preparación de la fiesta dedicada a Santa Lucía, virgen y mártir.

Martes, día 13.—FIESTA EN HONOR DE SANTA LUCÍA, advocada contra los males de la vista: A las nueve y media, Horas menores, y a las diez Misa mayor, con sermón por el Rdo. D. Jaime Capó, vicario.

En la Parroquia de la Inmaculada Concepción (Blnlarax). — *Mañana, domingo, día 11.* FIESTA SOLEMNE EN HONOR DE LA EXCELSA TITULAR DE ESTA PARROQUIA, Y TAMBIÉN DE LA ASOCIACIÓN DE HIJAS DE MARÍA DE LA MISMA: A las ocho y media, Misa y Comunión general y Misa cantada, con sermón por el Rdo. P. José Morey, C. O. Por la tarde, a las cuatro y media, rezo del Rosario y Ejercicio de conclusión de la Novena, *Te-Deum* y Besamanos.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). — *Mañana, domingo, día 11:* A las siete, Misa de Comunión general para los asociados de los Sagrados Corazones.

Martes, día 13: En la Misa de las siete, Ejercicio de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua.

Viernes, día 16: Durante la Misa de las siete se dará comienzo a la Novena de Navidad. Por la noche, Ejercicio en honor del Santo Cristo.

ALCÁZAR

proximamente:

DIOS SE LO PAGUE

La película que se impone por sí misma

con ZULLY MORENO y ARTURO DE CORDOBA

Bobinaje de motores

JUAN CIREROL Batach, 21

GABARDINAS - TRAJES - ABRIGOS

INCOMPARABLE
SURTIDO



TRABAJO
ESMERADÍSIMO

ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer

JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66 :: Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

DEPORTES

FUTBOL

Mañana, Aguilas-E. Naval en el campo d' En Mayol, a las 3

Nadie ignora que el once de la E. Naval es de verdadera fuerza, y que podría actualmente competir, sin desventaja, con más de dos equipos de primera regional.

La calidad de sus individualidades y de su conjunto, bien acoplado a consecuencia de la reciente competición del campeonato de la Marina, le permitió renovar su título de Campeón hasta ahora inmovible a lo largo de los años, en tal forma, que no participó en partido alguno que no lo ganara.

Mañana, por la tarde, van a enfrentarse con esos marinos los muchachos de Aguilas de la Juventud de Acción Católica, entre los cuales hay gente bregada y también de calidad, siendo posible que se agreguen al conjunto algunos elementos como refuerzo.

Partidos para los días 18 y 26

El próximo domingo, día 18 es probable que el At. de Sóller juegue en el campo d'En Mayol contra el Oliverense, uno de los buenos equipos palmesanos inscritos en el Frente de Juventudes.

El día 26, segunda fiesta de Navidad, el mismo Atlético se desplazará a Palma para actuar en el campo del Semilla contra este mismo equipo que nos visitó anteayer.

Otra victoria de nuestro Atlético

Atlético, 2 Semilla, 0

El jueves, fiesta de la Inmaculada, disputaron en el campo d' En Mayol un excelente partido estos equipos. El público, escaso por cierto, se entretuvo agradablemente con la más que aceptable calidad del juego de unos y otros.

La línea media sollerense decidió el partido por su mayor combatividad y por su fondo inagotable, haciendo que en el segundo tiempo se impusiera, por su dominio, el conjunto local.

Se llegó al descanso con empate a cero.

Y en el segundo tiempo, a los 12 minutos Magraner P. marcó el primer tanto al rematar un centro de Meliá.

Cuando faltaban 6 minutos para el final Girbent afirmó la victoria con un nuevo tanto. Este jugador actuó en la delantera los diez minutos finales del encuentro, habiendo permutado su puesto con Valls. El cambio resultó bien, pues hacía rato que el Atlético presionaba intensamente sin que el dominio repercutiera en el marcador.

Verdad es que el dispositivo defensivo de los visitantes era de mucho respeto, y que su guardameta Simonet tuvo una actuación fantástica.

Todo el Atlético estuvo bien, destacando como hemos dicho ya, los medios volantes Mayol y Ribas II.

Los visitantes causaron buena impresión. Su mejor elemento fué el portero.

Arbitró bien el Sr Magro.

U. D. Atlético; Martínez-Girbent, Palou, Sastre-Ribas, Mayol-Meliá, Lladó, Valls, Celiá, Magraner P.

Semilla: Simonet-Llull, Pancho, Galmés-Poncio, Ferragut-García, Noguera, Vaquer, Capellá, Mateu.

**

Por la mañana, a las 10, actuaron los juveniles de ambos clubs, terminando el encuentro con empate a dos tantos. Justo es decir que los visitantes merecieron la victoria, pero que en junto sumaban bastantes más años que los del once local.

El gol del empate definitivo lo obtuvieron los sollerenses de penalty, cuya concesión fué protestada por los visitantes, creemos que con motivo.

Se llegó al descanso con ventaja del Semilla por 2 a 1.

El domingo pasado en el Puerto

E. Naval, 5 Aguilas, 1

A las 10 de la mañana, en el campo de la E. Naval, cercano a la nueva iglesia, celebró el anunciado partido.

El equipo de los marinos se mostró superior en individualidades y en técnica. Los del Aguilas, empero, se defendieron con gran voluntad y entusiasmo, y a intervalos consiguieron dominar. Marcaron su gol mediado el segundo tiempo.

Se llegó al descanso con ventaja de 2 a 0 a favor de los marinos.

Arbitraron durante el primer tiempo don Pablo Fiol y durante el segundo D. José Magro. Ambos estuvieron bien.

Por el Aguilas se distinguieron los defensas laterales Jorquera y Aguiló A.

Por los marinos el ala derecha de su delantera formada por Monroy y Romeu, que crearon mucho juego y los medios volantes.

E. Naval: Paz-Margay, Expósito, Torné-Forés, Ferrer-Monroy, Romeu, Gimeno, Milla, Alsina.

Aguilas: Colom - Jorquera, Massanet, Aguiló A.-Borrás Llabrés-Fontanet, Cortés, Aguiló L., Castañer, P., Coll.

OVIDIO.

Otro aldabonazo a los que se interesan por el deporte

Es una verdadera lástima que el público no corresponda al esfuerzo que hacen estos muchachos para que Sóller no se quede sin futbol. Ahora que se ha conseguido reunir y acoplar un buen equipo todo de elementos sollerenses y amateurs, es sensible que el público de Sóller no acuda al campo para animar a los jugadores y con sus aplausos darles alientos para que sigan bregando y luchando. Hay que tener en cuenta que todos los componentes del joven Atlético dan de sí cuánto tienen y pueden. Juegan por verdadera afición y no cobran un céntimo. Y si tienen que hacer algún desplazamiento cada uno costea sus gastos de viaje de su propio bolsillo. Entendemos que en esto se exceden en su afición. Conforme que jueguen sin cobrar, pero que no tengan que pagar los desplazamientos y el material que emplean. Tan sólo suplicamos al público amante del futbol que ayude modestamente en lo que pueda inscribiendo su nombre en las listas de donativos o en la de abonados mensuales, y que acuda cada domingo al campo para presenciar los encuentros y animar a nuestro equipo. Las taquillas que se hacen apenas si bastan para traer algún equipo de fuera, y hay que tener en cuenta que si hasta ahora sólo se han hecho partidos amistosos se tiene el proyecto de federar al Club y que allá por Enero o Febrero tome parte éste en la Liga Mallorca. Así es que todos los sollerenses

MARÍA MUNAR ARBONA

PROFESORA EN PARTOS

Admitida por el Colegio de Comadronas de Baleares
y aprobada por el Instituto Nacional de Previsión-Seguro de Enfermedad

Ofrece sus servicios al distinguido público femenino de Sóller.

Horas de consulta en su domicilio: de 7 a 9 noche

San Jaime, 72-1.º - SÓLLER

que sienten cariño a su ciudad natal tienen el deber moral de aportar su granito de arena para no dejar a nuestra bella ciudad sin futbol.

Esa continuidad y ese mejoramiento no han de exigir de nadie un sacrificio desmesurado. Un modesto apoyo de 5 ptas. mensuales puede aportarlo cualquiera sin que se resienta su bolsillo. Y este apoyo individual, añadido al de doscientos o trescientos más animados con este plausible propósito de favorecer algo que merece toda su simpatía, puede ser una magnífica y definitiva solución.

No menos agradecerán estos voluntarios muchachos los donativos que reciban tanto de aficionados locales, como de quienes viven en otros puntos de la isla, de la península y aún del extranjero. Dirijanlos a Carlos Rullán, Presidente del At. de Sóller, Paseo del Generalísimo Franco.

Donativos para el Atlético de Sóller

| | Pesetas |
|-------------------------------------|---------|
| Suma anterior. | 335'00 |
| D. Ramón Rullán Rullán | 11'00 |
| » Juan Bauzá | 5'00 |
| » Antonio Oliver Llinás | 14'00 |
| » Gabriel Oliver Llinás | 15'00 |
| D.ª Antonia Codina de Llinás | 15'00 |
| D. Juan Valcaneras Elías | 5'00 |
| » Onofre Seguí Caimari | 14'00 |
| » José M.ª Puig Canales | 25'00 |
| » Juan Mayol Servera | 25'00 |
| » Guillermo Enseñat Torres | 7'00 |
| » Bartolomé Joy Mayol | 9'00 |
| » Juan Oliver Oliver | 15'00 |
| D.ª Ana Colom Calafat | 15'00 |
| » Francisca Colom Calafat de Arbona | 15'00 |
| D. Juan Arbona Rullán | 13'00 |
| » Andrés Trias Morell | 14'00 |
| » José A.ª Trias Morell | 15'00 |
| » Andrés Lladó Martí | 15'00 |
| » A. M. C. | 15'00 |
| » Guillermo Rullán Busquets | 12'00 |
| » Bartolomé Bernat Miró | 11'00 |
| » Gabriel Isern Marcé | 14'00 |
| D.ª Margarita Garau Canals | 13'00 |
| » María Colom Rosselló de Rullán | 12'00 |
| D. Antonio José Rullán Colom | 12'00 |
| » Víctor Rullán Bauzá | 12'00 |
| Total | 683'00 |

EMEJOTA.

NOTICARIO DEL C. D. AGUILAS

PIN-PONG

Entrega del Trofeo Aguilas al Campeón Jaime Socías

Ayer, en la reunión que celebró el C. D. Aguilas en su local, procedióse a la entrega del trofeo correspondiente al torneo últimamente celebrado, recibiendo el popularísimo Jaime Socías (Barbero) en medio de una cariñosa ovación de los numerosos asistentes, de manos del Delegado, quien agradeció a los participantes en el Torneo su colaboración y deportividad, anunciando la celebración en Enero próximo de otro Torneo en dos categorías, dado el interés despertado por el que ahora finalizó.

Seguidamente el flamante campeón dirigió breves palabras a los reunidos y dió las gracias al C. D. Aguilas, por la metódica y cuidada organización del Torneo de referencia.

AJEDREZ

Torneo Aguilas

Mañana, domingo, finaliza el plazo de inscripción para el Torneo organizado por el C. D. Aguilas, y que dará comienzo el próximo martes, día 13, a las 9 de la noche en el local del citado Club. Mañana, a las 9'30, en dicho local tendrá lugar el sorteo de los participantes, cuyas primeras partidas se anunciarán en la tablilla del Aguilas en el «Comercial Bar».

Informaremos a nuestros lectores del desarrollo de este Campeonato.

BALONCESTO

Mañana, en Palma, La Salle-Aguilas

El equipo del Aguilas que, en sus encuentros disputados en esta ciudad ha logrado vencer por amplio margen, se desplaza mañana a la capital para contender en partido amistoso con el La Salle, en la pista que este equipo tiene instalada junto a su campo de futbol.

El equipo local desplazará a todos sus elementos. Por otra parte sabemos que el equipo visitado ha intensificado esta semana sus entrenamientos para evitar, en lo posible, la derrota en su propio campo.

Se prevé una lucha muy igualada, aunque con ligera ventaja para el La Salle, cuyo equipo, según nuestras noticias, actúa muy acoplado y con gran rapidez.—C.

Librería Marqués

Exquisito surtido en CRISMAS para felicitaciones NAVIDAD y AÑO NUEVO

CALENDARIOS DIETARIOS AGENDAS

En todos los tamaños y precios

San Bartolomé, 17
SÓLLER

Instalaciones Eléctricas

JUAN CIREROL Batach, 2

SE VENDE

Una casa de tres pisos en la calle de José Antonio, construcción fuerte, por ptas. 50.000. Oferta n.º 379.

FARMACIA DE TURNO

Ldo. D. MARTIN TORRENS
Plaza de Calvo Sotelo, n.º 6

FANTASIO

Sábado

¡UNA OBRA MAESTRA DE LA PANTALLA!

De HOY en ADELANTE

Un tema universal que afecta, interesa y apasiona a millones de seres.

Estupenda y exquisita interpretación de los geniales artistas

JOAN FONTAINE y MARK STEVENS

Domingo

ALCAZAR

¡UN DILUVIO DE BUEN HUMOR!

NIÑERA MODERNA

Gracia, ironía, donaire, originalidad.

¡UN HURACÁN DE COMICIDAD DESBORDADA!

Creación del imponderable actor

ROBERT YOUNG

MAUREEN O'HARA y CLIFFTON VEBB